BICYCLE HELMET OWNER'S MANUAL

Your new helmet provides protection while riding your bicycle on or off the road. To insure the proper use of this helmet, take time to familiarize yourself with the helmet's features, fit and care.

Read through this manual before wearing your new helmet and riding your bicycle. Take care when riding. All protective equipment has its limits.

⚠ WARNING

• This helmet is not designed for motor vehicle use.
• This helmet is not designed for multiple impacts. Impacts can cause unseen damage to the helmet.
• A helmet subjected to a severe impact should be discarded, destroyed and replaced.
• It is dangerous to modify or remove any of the original components of the helmet, other than those recommended by the manufacturer.
• Helmets should not be adapted for the purpose of fitting accessories in a manner not recommended by the manufacturer.
• Do not purchase a used or second-hand helmet. You have no way of knowing if the helmet has been impacted or cared for properly.
• This helmet can only protect if it fits well. The buyer should try different sizes and choose the size which feels secure and comfortable on the head.
• A helmet cannot always protect against injury. For maximum protection the helmet must be fitted and attached properly to the wearer's head in accordance with the manufacturer's fitting instructions.
• Fasten all retention straps securely. The helmet should be adjusted to fit the user. The straps should not cover the ears. The buckles should be positioned away from the jawbone. The straps and buckles should be adjusted to be both comfortable and firm. If a proper fit cannot be achieved, do not wear the helmet.
• The helmet should protect the forehead and not be pushed too far over the back of the head.
See fitting diagram under fitting instructions.
• This helmet provides no protection to parts of the body that it does not cover directly.
• This helmet is not for use by persons who cannot comfortably support the helmet's weight. Children under the age of one should be evaluated by a pediatrician to verify adequate neck musculature before using any helmet.
• This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities when there is a risk of hanging if the child gets trapped with the helmet.
• Use only a mild soap, water and nonabrasive cloth to clean shell, pads and retention system. Use of chemical and cleaning solvents can cause unseen damage to helmet.
• Exposure to extreme temperatures can cause unseen damage to your helmet. If damaged the helmet should be destroyed and replaced.
• Barring a significant impact, the life span of a helmet will depend upon the length and frequency of its use. Like other safety devices, a bicycle helmet needs to be replaced over time. Pacific Cycle recommends evaluating your helmet after three years of use.
• This bicycle helmet is designed to absorb the energy of one major impact. If this occurs, the helmet should be destroyed and replaced. Damaged helmets should not be used again.

CUSTOM FITTING INSTRUCTIONS

The Fit

It is important that your helmet fit comfortably and snugly on your head. The helmet should sit level on your head, and the fit should be firm enough to keep the helmet from moving due to either vibration or impact.

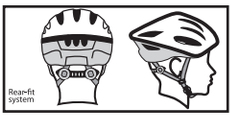
Methods of Fitting the Helmet

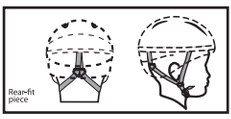
Fitting the Foam Pads

Your helmet comes with pads installed at purchase. Some helmets also have extra pads to adjust the fit of the helmet. If your helmet has extra pads and the factory-installed pads do not provide a snug comfortable fit, remove the factory-installed pads and insert a different size pad or pads. Feel free to mix and match thicknesses so that the pads conform to your head's shape.

Adjusting a Rear-Fit System

Your helmet may also have a rear fit system which holds the helmet against the lower rear of your head. These systems have an adjustment mechanism. The two most popular mechanisms are a pinch-fit and a dial tensioner. The rear-fit should be adjusted so that it fits snugly against the back of your head.





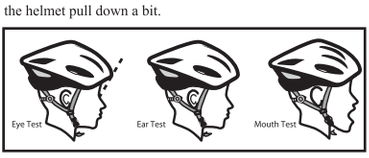
Adjusting a Fit-Ring



Many helmets come with a fit-ring which encircles the head. The fit-ring has an adjustment mechanism typically found at the rear of the ring. The ring should be tightened to a point that the fit is snug, yet comfortable.

Adjusting the Straps

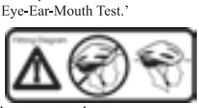
With the helmet level on your head, fasten all straps securely so the straps provide equal tension. The Bicycle Coalition of Maine developed an 'Eye-Ear-Mouth Test' to check the adjustment of the straps. First look up, adjust the helmet so that the front edge of the helmet should be barely visible. Second, the side straps should meet in a 'Y' just below your ear. Third, the chin strap should be snug under your chin; when you open your mouth wide, you should feel the helmet pull down a bit.



If the straps do not meet these three criteria, adjust the straps beginning at the rear.
1. First adjust the straps through the rear fit system or rear-fit piece.
2. Next adjust the 'Y' under your ear. You may need to loosen the side glides and lengthen either the front or rear strap on each side. Be sure to retighten the side glides, when a good fit is achieved.
3. Finally adjust the buckle under your chin.
4. Recheck the fit with the 'Eye-Ear-Mouth Test.'

The Right Fit

The helmet should be worn level on the head with the front approximately one inch or one finger's width above your eyebrow.



The retention straps and helmet should fit as snug as possible. Check the fit of your helmet:
• Look in a mirror and gently rotate the helmet on your head, front to back and side to side. As you rotate the helmet, notice the skin in the brow area. The fit should be comfortable, and the skin should move with the helmet.
• Try to roll the helmet backwards and forwards. Put your palm under the front edge of the helmet. Push up and back. If the helmet moves more than an inch, tighten the strap in front of your ear. Pull up on the rear edge of your helmet. If the helmet moves more than an inch, tighten the strap behind your ear.



You may need to work with your helmet's fit for several minutes to achieve a proper fit.

If a proper fit cannot be achieved, do not wear the helmet. Each helmet has a slightly different shape and fit. Find the one that fits you best.

ALL ADJUSTMENTS SHOULD BE CHECKED EACH TIME THE HELMET IS WORN.

MAKING SURE THE FIT IS SNUG AT ALL TIMES.

HELMET CARE

• Use only a mild soap, water and nonabrasive cloth to clean shell, pads and retention system. Use of chemical and cleaning solvents can cause unseen damage to your helmet.
• Store your helmet in a cool, dry place.
• Do not store your helmet in direct sunlight.

PROTECT YOUR HEAD. RIDE SAFE. PLAY SAFE.



MANUAL DEL PROPIETARIO DEL CASCO DE BICICLETA

Su nuevo casco lo protege cuando monte en bicicleta, tanto en carretera como en otra superficie. Para asegurarse de estar usando este casco correctamente, familiarícese con sus características, ajuste y cuidado.
Lea este manual antes de usar su nuevo casco y montar en bicicleta. Tenga cuidado al montar. Todo equipo protector tiene sus limitaciones.

⚠ ADVERTENCIA

• Este casco no ha sido diseñado para uso en vehículos de motor.
• Este casco no ha sido diseñado para múltiples impactos. Los impactos pueden causar daños que no se perciban en el casco.
• Debe desechar, destruir y cambiar un casco que haya estado sujeto a un fuerte impacto.
• Es peligroso modificar o quitar cualquiera de los componentes originales del casco que no sean los recomendados por el fabricante.
• No se deberían adaptar los cascos para ajustar accesorios de una manera no recomendada por el fabricante.
• No compre un casco usado o de segunda mano. No hay forma de saber si el casco ha sido golpeado o si lo han cuidado correctamente.
• Este casco solamente puede protegerlo si se ajusta correctamente. El comprador debe probar diferentes tallas y elegir la que le quede más firme y cómoda en la cabeza.
• Un casco no siempre protege contra lesiones. Para obtener la máxima protección, el casco debe estar ajustado y sujeto correctamente a la cabeza según las instrucciones de ajuste del fabricante.
• Ajuste correctamente todas las correas de sujeción. El casco debe estar ajustado para que le quede bien al usuario. Las correas no deben cubrir las orejas. Las hebillas deben estar colocadas lejos de la mandíbula. Deben ajustarse las correas y hebillas para que se sientan cómodas y firmes. Si no puede ajustárselo debidamente, no use el casco.
• El casco debe protegerle la frente y no quedar demasiado hacia atrás en la cabeza. Para instrucciones de colocación, vea el diagrama.
• Este casco no protege las partes del cuerpo que no cubre directamente.
• No deben utilizarlo personas que no puedan aguantar cómodamente el peso del casco. Los niños menores de un año deben ser examinados por un pediatra para verificar que tienen la musculatura adecuada en el cuello antes de utilizar un casco.
• Los niños no deben utilizar este casco cuando escalen o realicen otras actividades en las que haya riesgo de quedar colgado si el niño queda atrapado con el casco.
• Use únicamente un jabón suave, agua y un paño no abrasivo para limpiar el armazón, los acolchados y el sistema de sujeción. El uso de disolventes químicos y de limpieza puede causar daños no visibles en el casco.
• La exposición a temperaturas extremas puede causar daños no visibles en el casco. Si el casco resulta dañado, debe destruirlo y cambiarlo.
• Salvo que reciba un golpe significativo, la vida útil de un casco dependerá de cuanto tiempo se usa y con qué frecuencia. Al igual que con otros dispositivos de seguridad, debe cambiar el casco para bicicletas después de un cierto tiempo. Pacific Cycle recomienda que lo evalúe después de tres años de uso.
• Este casco para bicicletas ha sido diseñado para absorber la energía de un solo golpe fuerte. Si se produce tal impacto, debe destruir y cambiar el casco. No deben reutilizarse los cascos dañados.

INSTRUCCIONES DE AJUSTE A LA MEDIDA

El ajuste

Es importante que el casco le quede cómodo y ceñido en la cabeza. Debe quedar a nivel en la cabeza, lo suficiente-mente firme como para evitar que se mueva con vibraciones o impactos.

Methodos para ajustar el casco

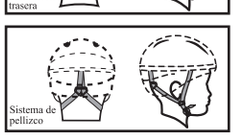
Ajuste de los acolchados de espuma

Su casco trae acolchados ya instalados. Algunos cascos tienen también acolchados adicionales para facilitar el ajuste. Si su casco viene con acolchados adicionales y los instalados de fábrica no se ajustan con la suficiente comodidad en la cabeza, quite los instalados de fábrica y sustitúyalos por otros de diferente tamaño. Puede combinar el espesor de los acolchados para que se ajusten a la forma de su cabeza.

Ajuste de un sistema de colocación trasera

Su casco puede tener también un sistema de colocación trasera, que lo sostiene contra la parte inferior trasera de su cabeza. Estos sistemas tienen un mecanismo de ajuste. Los dos mecanismos más populares son de pellizco y de disco de tensión. Debe ajustar la parte de atrás del casco de forma que quede ceñida contra la parte de atrás de la cabeza.





El ajuste correcto

Debe usarse el casco a nivel en la cabeza, con la parte delantera aproximadamente a una pulgada (2.5 cm) o un dedo de ancho por encima de las cejas.



Ajuste de las correas

Con el casco a nivel en la cabeza, ajuste todas las correas para que proporcionen la misma tensión. La Coalición Ciclista de Maine (Bicycle Coalition of Maine) ha elaborado una 'Prueba Ojos-Orejas-Boca' para verificar el ajuste de las correas. Primero mire hacia arriba, ajuste el casco de modo que el borde delantero del mismo sea apenas visible. Luego, las correas laterales deben juntarse en una 'Y' justo por debajo de las orejas. A continuación, la correa para la barbilla debe quedar ceñida por debajo de la barbilla; cuando abra la boca al máximo, debe sentir el casco tirando hacia abajo un poco.



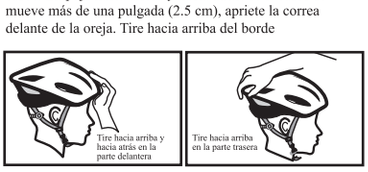
Si las correas no cumplen estos tres criterios, ajústelas, comenzando en la parte trasera.
1. Primero ajuste las correas por el sistema de colocación trasera o la pieza trasera.
2. Luego ajuste la 'Y' por debajo de las orejas. Tal vez tenga que aflojar los deslizadores laterales y alargar la correa delantera o la trasera a cada lado. Asegúrese de volver a apretar los deslizadores laterales cuando haya logrado el ajuste deseado.
3. Por último, ajuste la hebilla por debajo de la barbilla.
4. Vuelva a hacer la prueba de 'Ojos-Orejas-Boca'.

El ajuste correcto



Debe usarse el casco a nivel en la cabeza, con la parte delantera aproximadamente a una pulgada (2.5 cm) o un dedo de ancho por encima de las cejas.

Las correas de sujeción y el casco deberían quedar lo más ceñidos posible. Compruebe la colocación de su casco:
• Véase en un espejo y gire lentamente el casco en la cabeza, de delante hacia atrás y de un lado al otro. A medida que vaya girando el casco, observe la piel en la zona de las cejas. El casco debe sentirse cómodo, y la piel debe moverse con el casco.
• Intente mover el casco hacia adelante y hacia atrás. Ponga la palma de la mano por debajo del borde delantero del casco. Empuje hacia arriba y hacia atrás. Si el casco se mueve más de una pulgada (2.5 cm), apriete la correa delante de la oreja. Tire hacia arriba del borde



Tal vez necesite varios minutos para lograr colocarse el casco correctamente. Si no puede colocarlo correctamente, no use el casco.
Cada casco tiene una forma y un ajuste ligeramente diferentes. Encuentre el que le quede mejor.

DEBEN VERIFICARSE TODOS LOS AJUSTES CADA VEZ QUE SE PONGA EL CASCO, ASEGURÁNDOSE DE QUE QUEDE CEÑIDO EN TODO MOMENTO

CUIDADO DEL CASCO

• Use únicamente jabón suave, agua y un paño no abrasivo para limpiar el armazón, los acolchados y el sistema de sujeción. El uso de disolventes químicos y de limpieza puede causar daños no visibles en el casco.
• Guarde el casco en un lugar fresco y seco.
• No lo guarde a la luz directa del sol.

PROTEJA SU CABEZA. MONTE EN BICICLETA CON SEGURIDAD. JUEGUE CON SEGURIDAD.



MANUEL DE L'UTILISATEUR DU CASQUE DE CYCLISTE

Votre nouveau casque assure la protection durant l'utilisation de la bicyclette sur route et hors route. Afin d'utiliser correctement ce casque, veuillez prendre un moment pour vous familiariser avec ses caractéristiques, son ajustement et son entretien. Lisez entièrement ce manuel avant de porter votre nouveau casque et de rouler à bicyclette. Faites preuve de prudence lors de l'utilisation de la bicyclette. Tout équipement protecteur a ses limites.

⚠ AVERTISSEMENT

• Ce casque n'est pas conçu pour être utilisé sur un véhicule à moteur.
• Ce casque n'est pas conçu pour subir de multiples impacts. Les impacts peuvent provoquer des dommages invisibles au casque.
• Un casque ayant subi un impact important doit être détruit, mis au rebut puis remplacé.
• Il est dangereux de modifier ou de retirer les pièces d'origine du casque et d'utiliser des pièces autres que celles recommandées par le fabricant.
• Les casques ne doivent pas être adaptés pour y poser des accessoires d'une manière déconseillée par le fabricant.
• N'achetez pas de casque usagé ou d'occasion. Car il vous est impossible de savoir si le casque a reçu des chocs ou a été entretenu correctement.
• Ce casque ne peut protéger que s'il est bien ajusté. L'acheteur doit essayer différentes tailles et choisir celle qui paraît sécuritaire et confortable sur la tête.
• Un casque ne peut pas toujours protéger des blessures. Pour une protection maximale, le casque doit être ajusté et attaché correctement sur la tête du cycliste, conformément aux instructions d'ajustement du fabricant.
• Attachez solidement toutes les courroies de retenue. Le casque doit être ajusté à l'utilisateur. Les courroies ne doivent pas couvrir les oreilles. Les boucles doivent être écartées des maxillaires. Les courroies et les boucles doivent être ajustées pour être à la fois confortables et fermes. Si vous ne pouvez pas arriver à un ajustement correct, ne portez pas le casque.
• Le casque doit protéger le front et ne doit pas être poussé trop au-dessus de l'arrière de la tête. Reportez-vous au schéma sous les instructions d'ajustement.
• Ce casque ne fournit aucune protection aux parties du corps qu'il ne recouvre pas directement.
• Ce casque ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne peuvent pas supporter confortablement son poids. Faites évaluer par un pédiatre les enfants de moins d'un an, afin de vérifier si la musculature de leur cou est adéquate avant de leur faire porter un casque.
• Ce casque ne doit pas être utilisé par des enfants pour grimper ni effectuer d'autres activités où ils risquent d'être suspendus si le casque s'accroche sur un objet.
* Utilisez uniquement un savon doux, de l'eau et un tissu non abrasif pour nettoyer la coque, les coussinets et le système de retenue. L'utilisation de produits chimiques et de solvants de nettoyage peut provoquer des dommages invisibles au casque.
• L'exposition à des températures extrêmes peut provoquer des dommages invisibles au casque. S'il est endommagé, le casque doit être détruit puis remplacé.
• À l'exception d'un impact considérable, la durée de service d'un casque dépend de la longueur et de la fréquence de son utilisation. Comme tout autre dispositif de sécurité, un casque de cycliste doit être remplacé au bout d'un certain temps. Pacific Cycle recommande d'évaluer le casque au bout de trois ans d'utilisation.
• Ce casque de cycliste est conçu pour absorber l'énergie d'un seul impact important. Dans ce cas, le casque doit être détruit puis remplacé. Les casques endommagés ne doivent pas être réutilisés.

INSTRUCTIONS D'AJUSTEMENT SUR MESURE

L'ajustement

Il est important que le casque soit confortable et bien ajusté sur la tête. Il doit être d'aplomb et l'ajustement doit être suffisamment ferme pour que le casque ne puisse pas bouger en cas de vibrations ou de chocs.

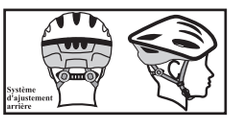
Methodes d'ajustement du casque

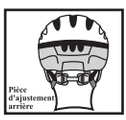
Ajustement des coussinets en mousse

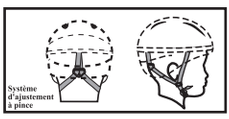
Votre casque est équipé de coussinets au moment où vous l'achetez. Des coussinets supplémentaires sont fournis avec certains casques pour en faciliter l'ajustement. Si votre casque comporte des coussinets supplémentaires et si les coussinets installés en usine ne permettent pas un ajustement confortable, retirez les coussinets installés en usine et insérez un ou plusieurs coussinets de taille différente. N'hésitez pas à mélanger et à assortir des coussinets d'épaisseurs différentes pour qu'ils soient adaptés à la forme de votre tête.

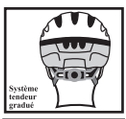
Réglage du système d'ajustement arrière

Il est possible que votre casque comporte un système d'ajustement arrière qui maintient le casque contre la partie inférieure arrière de votre tête. Ces systèmes ont un mécanisme de réglage. Les deux mécanismes les plus répandus sont celui à pincement et celui à tendeur gradué. L'ajustement arrière doit être réglé de façon que le système soit ajusté étroitement contre l'arrière de votre tête.



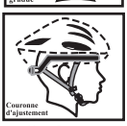






Réglage d'une couronne d'ajustement

De nombreux casques sont fournis avec une couronne d'ajustement qui entoure la tête. La couronne d'ajustement comporte un mécanisme de réglage situé généralement à sa partie arrière. La couronne doit être tendue de façon à procurer un ajustement étroit tout en restant confortable.



Réglage des courroies

Le casque étant d'aplomb sur votre tête, attachez solidement les courroies de façon à ce qu'elles fournissent une tension égale. L'organisme « Coalition de la bicyclette du Maine (Bicycle Coalition of Maine) » a développé un test « yeux – oreilles – bouche » pour vérifier le réglage des courroies. Commencez par regarder vers le haut et réglez le casque de façon que le bord avant soit à peine visible. Deuxièmement, les courroies latérales doivent se rencontrer en « Y » juste sous les oreilles. Troisièmement, la jugulaire doit être ajustée sous le menton; quand vous ouvrez grand la bouche, vous devez sentir le casque descendre un peu.



Si les courroies ne sont pas conformes à ces descriptions, réglez-les en commençant à l'arrière.
1. Commencez par régler les courroies avec le système d'ajustement arrière ou la pièce d'ajustement arrière.
2. Ensuite, réglez le « Y » sous vos oreilles. Il se peut qu'il soit nécessaire de desserrer les coulisses latérales et d'allonger la courroie avant ou arrière de chaque côté. N'oubliez pas de resserrer les coulisses latérales quand vous avez obtenu un bon ajustement.
3. Enfin, réglez la boucle sous le menton.
4. Revérifiez l'ajustement avec le test « yeux – oreilles – bouche ».

L'ajustement correct



Le casque doit être porté d'aplomb sur la tête, sa partie avant à environ 2,5 cm (1 pouce) ou la largeur de deux doigts au-dessus des sourcils.

Les courroies de retenue et le casque doivent être ajustés aussi étroitement que possible. Vérifiez l'ajustement de votre casque :

• Regardez dans un miroir et faites pivoter délicatement le casque sur votre tête, d'avant en arrière et d'un côté à l'autre. À mesure que vous faites pivoter le casque, observez la peau du front. L'ajustement doit être confortable et la peau doit bouger avec le casque.
• Essayez de faire pivoter le casque vers l'arrière et vers l'avant. Mettez la paume de la main sous le bord avant du casque. Poussez vers le haut et vers l'arrière. Si le casque se déplace de plus de 2,5 cm (1 pouce), serrez la courroie située devant l'oreille. Poussez vers le haut sur le bord arrière de votre casque. Si le casque se déplace de plus de 2,5 cm (1 pouce), serrez la courroie située derrière l'oreille.



L'ajustement du casque peut demander plusieurs minutes avant qu'il soit correct. Si vous ne pouvez pas arriver à un ajustement correct, ne portez pas le casque.
Chaque casque a une forme et un ajustement légèrement différents. Trouvez le casque le mieux adapté à votre tête.

TOUS LES RÉGLAGES DOIVENT ÊTRE VÉRIFIÉS CHAQUE FOIS QUE L'ON UTILISE LE CASQUE, EN S'ASSURANT QUE L'AJUSTEMENT EST TOUJOURS TRÈS ÉTROIT.

ENTRETIEN DU CASQUE

* Utilisez uniquement un savon doux, de l'eau et un tissu non abrasif pour nettoyer la coque, les coussinets et le système de retenue. L'utilisation de produits chimiques et de solvants de nettoyage peut provoquer des dommages invisibles au casque.
• Rangez le casque dans un endroit frais et sec.
• Ne le rangez pas à la lumière directe du soleil.

PROTÉGEZ-VOUS LA TÊTE. FAITES DU CYCLISME EN TOUTE SÉCURITÉ, JOUEZ EN TOUTE SÉCURITÉ.



NTA **8776**

This helmet is in conformity with the PPE regulation (EU) 2016/425. Notified Body: Kiwa Nederland B.V. with its office located at Wilmersdorf 50,7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0063.

Complies with NTA8776:2016-12 and EN1078:2012+A1:2012

EU Declaration of Conformity can be found at: www.pacific-cycle.com/eudoc

Complies With U.S. CPSC

CPSC

Safety Standard
For Bicycle Helmets For Persons Age 5 & Older

Conforme à la norme de sécurité CPSC des États-Unis
Pour casques de cyclistes âgés de 5 ans et plus

Cumple con la norma de seguridad de la Comisión de seguridad para productos al consumidor (Consumer Product Safety Commission [CPSC]) de EE.UU.
Para cascos de bicicleta para personas de 5 años y mayores

WARNING
For maximum protection the helmet must be fitted and attached properly to the wearer's head in accordance with the manufacturer's fitting instructions.

For this helmet to perform as it was designed, please read all warnings and enclosed instructions before using

AVERTISSEMENT
Pour une protection maximale, le casque doit être ajusté et attaché correctement sur la tête du cycliste, conformément aux instructions d'ajustage du fabricant.

Afin que ce casque accomplisse le rôle pour lequel il a été conçu, veuillez lire tous les avertissements et les instructions inclus avant de l'utiliser.

ADVERTENCIA
Para obtener la máxima protección, el casco debe estar ajustado y sujeto correctamente a la cabeza según las instrucciones de ajuste del fabricante.

Para que este casco realice la función para la que fue diseñado, lea todas las advertencias e instrucciones adjuntas antes de usarlo.

For customer service inquiries:
800-626-2811

Por toutes questions au service á la clientèle contactez:
877-758-4741

Para atención al cliente comunicarse gratis al:
800-626-2811

PACIFICCYCLE

© 2024 Pacific Cycle, Inc.
4902 HAMMERSLEY ROAD
MADISON, WI 53711
Made in China. Fabriqué en Chine. Hecho en China.
A01505 102924